

## OPŠTI USLOVI POSLOVANJA

4KALMAN RENT d.o.o. (u daljem tekstu: 4Kalman Rent) je srpska kompanija sa registrovanim sedištem na adresi Pariske Komune 26/I, 11070 Beograd, Srbija. Registrovana je u Agenciji za privredne registre Beograd pod matičnim brojem 21399205.

U skladu sa tekućim Opštim uslovima poslovanja (u daljem tekstu: T&C), 4Kalman Rent ima sledeće obaveze ukoliko se zaključi ugovor o iznajmljivanju:

Iznajmljivanje Vozila (automobila ili kombija) Vama (kao što je definisano odeljkom 1 ispod) na vremenski period određen Ugovorom o iznajmljivanju (u daljem tekstu: Period iznajmljivanja), kao i svih dodataka koje želite da iznajmите, što se takođe navodi u Ugovoru o iznajmljivanju, pružanje određenih usluga mobilnosti uključenih u Vaš najam i nuđenje ostalih usluga koje su dostupne uz dodatnu naplatu.

Ugovornim odnosom između Vas i 4Kalman Rent-a upravljaju sledeća dokumenta:

- Ugovor o najmu vozila, uključujući primenjive posebne uslove (dokument zaključen s Vama u trenutku naplate ili prvog dana najma)
- e-mail kojim se potvrđuje rezervacija (kada unapred rezervišete najam preko interneta ili drugačije)
- Preporučeni cenovnik
- Tekuće T&C koje se odnose na sva gore navedena dokumenta.

U slučaju kontradikcija između gore navedenih dokumenata, uslovi prvog dokumenta preovlađuju nad ostalim dokumentima.

### **1) NA KOGA SE ODNOSE ODREDBE I USLOVI IZNJAJMLJIVANJA VOZILA?**

T&C se odnose na Vas, osobu koja plaća najam i sve povezane troškove (a Vi takođe možete biti vozač), kao i na sve (ostale) vozače koji su izričito navedeni u Ugovoru o iznajmljivanju i stoga su ovlašćeni da upravljaju Vozilom. Sva lica navedena u Ugovoru o iznajmljivanju su zajednički i lično odgovorni za plaćanje iznosa dospelih na osnovu ugovora.

### **2) KO MOŽE DA IZNJAJMI, A KO MOŽE DA VOZI?**

#### **a) Ko može da iznajmi?**

Svako pravno ili fizičko lice:

- Koje je pravno sposobno za sklanjanje ugovora sa 4Kalman Rent-om i spremno da prihvati odgovornost za vozilo tokom perioda iznajmljivanja; i
- Koje ima sredstva za plaćanje iznajmljivanja vozila i svih povezanih troškova;

#### **NAČINI PLAĆANJA KOJE PRIHVATA 4KALMAN RENT**

- Kreditna kartica
- Gotovina
- Vaučeri i kartice za elektronsko plaćanje

koje pruži važeća dokumenta:

#### **DOKUMENTA KOJA ZAHTEVA 4KALMAN RENT**

- Lična karta ili pasoš
- Vozačka dozvola ispisana latiničnim slovima, važeća u Srbiji. Za ostale dozvole, potrebni su nam originali i međunarodne vozačke dozvole ili overeni prevod
- Dokaz stvarnog mesta boravka, bez poštanskih fahova, moguće putem „računa za komunalije“, npr. računa za struju

**4Kalman Rent može po slobodnom nahodjenju da zaključi ili ne zaključi ugovor o iznajmljivanju sa klijentom.**

### b) Ko može da vozi? (u daljem tekstu: Vozač)

Ovlašćeni Vozač vozila je svako fizičko lice koje ispunjava sledeće zahteve:

- izričito je navedeno i potpuno identifikovano u Ugovoru o najmu vozila; to je u principu najmoprimac i to takođe može biti lice koje je registrovani dodatni vozač
- ukoliko je zakupac pravno lice, Vozilom može da upravlja samo lice koje je u tu svrhu, u pisanoj formi, ovlastio najmoprimac i to samo dok poseduje važeće ovlašćenje za upravljanje vozilom
- pružilo je važeću vozačku dozvolu i važeći identifikacioni dokument

Vozač ne može biti mlađi od 23 godine i stariji od 75 godina i neophodno je da poseduje važeću vozačku dozvolu najmanje dve godine.

Najmoprimac je u obavezi da, na zahtev 4Kalman Rent-a, navede ime i adresu svih vozača, ukoliko nisu već navedeni u samom ugovoru o iznajmljivanju. Vozači su agenti najmoprimeca.

### c) Ko ne može da vozi vozilo?

Nijedno fizičko lice koje nije izričito navedeno / identifikovano u Ugovoru o iznajmljivanju ili koje nije ovlastio Najmoprimac (kada je u pitanju pravno lice) nije ovlašćeno da vozi vozilo. Pored toga, svako lice koje ne može da pruži važeći identifikacioni dokument kao što je navedeno u odeljcima 2 a) i 2 b).

Ako Vi dozvolite neovlašćenom licu da vozi vozilo, onda se ovo smatra kršenjem T&C i Vi ste odgovorni za sve posledice koje mogu nastati kao rezultat, uključujući mogućnost odgovaranja pred 4Kalman Rent-om za štetu izazvanu od strane Vas i/ili neovlašćenog lica.

U takvim okolnostima, neovlašćeni vozač neće biti pokriven osiguranjem 4Kalman Renta. Primjenjuje se samo osiguranje od sopstvene odgovornosti (obavezna zaštita).

4Kalman Rent zadržava pravo dodatne naplate penala za neovlašćenu vožnju u slučajevima kada je to dokazano, u iznosu od 250 EUR sa PDV-om. Ovaj penal ne zavisi od eventualnog štetnog događaja na vozilu i nije vezan za to.

### 3) GDE MOGU DA VOZIM VOZILO (UGOVORNA TERITORIJA)

Najmoprimac i Vozač ne smeju da koriste vozilo izvan ugovorne teritorije. Ugovorna teritorija je Evropa, sa izuzetkom dole navedenih teritorija koje se ne mogu koristiti. Vozač je u obavezi da plati naknadu za prelaz granice u iznosu od 20 EUR sa PDV-om.

Nedozvoljene teritorije su:

- Kosovo i Metohija
- Turska, Rusija i sve bivše republike SSSR

Ako imate neka pitanja i nedoumice, molimo kontaktirajte nas na broj telefona **+381 69 718 000**.

Molimo imajte u vidu da morate da poštujete zakon, naročito propise automobilskog saobraćaja i obavezu plaćanja putarine u zemljama u kojima vozite Vozilo. Kao najmoprimac i vozač, odgovorni ste za sva potraživanja nastala usled odgovornosti vlasnika vozila tokom perioda iznajmljivanja.

### 4) ODGOVORNOST ZA ROBU PREVOŽENU IZNJAJMLJENIM VOZILOM

Obaveštavamo Vas da 4Kalman Rent ne pokriva robu unetu u vozila. Stoga, 4Kalman Rent ne može biti odgovoran za izgubljenu dobit i povezane gubitke u poslovanju u kontekstu sprovodenja najma.

### 5) KOJE SU MOJE OBAVEZE PREMA VOZILU?

Kada iznajmljujete vozilo od 4Kalman Rent-a, Vi i/ili svi Vozači morate poštovati sledeće odredbe:

Vi i/ili svi Vozači morate vratiti vozilo i ključeve, dodatke i dokumentaciju 4Kalman Rent-u na dogovorenog mesto povratka, u vreme i datum isteka navedenih u Ugovoru o iznajmljivanju. 4Kalman Rent dozvoljava period tolerancije od 59 minuta na kraju iznajmljivanja. U suprotnom, obračunava se dodatni dan zakupa vozila.

Vozilo mora biti vraćeno u stanju u kojem ga je 4Kalman Rent dao na početku perioda iznajmljivanja. Ukoliko ne vratite Vozilo na način gore naveden, 4Kalman Rent će preduzeti sve neophodne mere navedene u ovim odredbama, a naročito u članu 11 (Koja je politika vraćanja vozila).

Vi i/ili Vozač morate razumno da vozite vozilo u skladu sa primenjivim zakonima i propisima o automobilskom saobraćaju i treba da obezbedite da ste Vi i/ili Vozač upoznati sa svim relevantnim lokalnim saobraćajnim propisima. Odgovorni ste za sva plaćanja, dažbine, putarine, kazne i novčane kazne povezane sa upotrebom vozila i tražene od 4Kalman Rent-a, u onoj meri u kojoj je najmoprimac odgovoran za njih.

Vi i/ili svaki Vozač morate da obezbedite da su sav prtljag i roba prevožena u vozilu obezbeđeni u onoj meri koja neće oštetiti vozilo ili predstavljati rizik po putnike. Morate razmotriti trenutne propise o bezbednom opterećenju.

Vi i/ili Vozač morate čuvati vozilo sa najvećom pažnjom, kao dobar vlasnik, i u svim okolnostima se morate pobrinuti da je zatvoreno, da na vidnom mestu nema vrednih ličnih stvari zbog kojih bi moglo nastati obijanje vozila i da je vozilo zaštićeno uređajima za zaštitu od krađe kada je parkirano ili ostavljen bez nadzora.

Vi i/ili Vozač ne smete voziti vozilo dok su Vam sposobnosti upravljanja umanjene, naročito pod dejstvom alkohola ili droga, ili u slučaju bolesti.

Vi i/ili Vozač ćete biti obezbeđeni vozilom koje je spremno za vožnju, provereno i napunjeno svim neophodnim radnim materijalima. Tokom perioda iznajmljivanja, Vi i/ili Vozač treba da dopunite vozilo odgovarajućim tipom radnih materijala (npr. gorivo, ulje, tečnost za vetrobran, antifriz), po potrebi. Ukoliko se sipa neodgovarajuće gorivo i ukoliko ne pokažete da se greška može pripisati trećoj strani, bićete odgovorni za sve troškove nastale prilikom transporta vozila i/ili popravke izazvane štete, izračunate na osnovu pravila opisanih u donjem odeljku (Šteta naneta vozilu). Ovo nije primenjivo ako možete da dokažete da je sisanje pogrešnog goriva izazvala treća strana.

Pušenje je zabranjeno u svim našim vozilima. 4Kalman Rent ima pravo potraživanja paušalne nadoknade od 150 EUR sa PDV-om za svaki slučaj kršenja zabrane pušenja od strane najmoprimca ili treće strane imenovane od strane najmoprimca. Najmoprimac ima pravo da dokaže da nije došlo do štete ili da je ona znatno niža od paušalnog iznosa.

Vi i/ili Vozač ne možete koristiti Vozilo ili dozvoliti da se Vozilo koristi:

- za ponovno iznajmljivanje, hipoteku, zalog, prodaju ili kao bilo koji vid garancije, ne samo Vozilo ili bilo koji njegov deo, već i Ugovor o iznajmljivanju, ključevi, dokumentacija, oprema, alat i ostalo izričito odobreno od strane 4Kalman Renta-a
- za prevoz broja lica koji je veći od onog navedenog u registracionoj potvrdi Vozila
- za prevoz zapaljive i/ili opasne robe, otrovnih, štetnih i/ili radioaktivnih proizvoda ili robe koja krši trenutne zakonske odredbe (pod uslovom da Vas takvo izuzeće ne sprečava u zadovoljavanju svakodnevnih potreba koje ne krše primenjive zakone i čiji prevoz odgovara normalnoj upotrebi iznajmljenog Vozila)
- za prevoz robe čija težina, količina i/ili zapremina prelaze one dozvoljene u saobraćajnoj dozvoli i/ili izveštaju sa tehničkog pregleda Vozila
- za trkanje, terensku vožnju, čak i ako su trkačke staze otvorene za javnost radi testiranja i vežbe (takozvana turistička upotreba), testove pouzdanosti, testove brzine ili učestvovanje u religijama, takmičenjima ili ispitivanjima, na bilo kojoj lokaciji, zvaničnoj ili ne
- za prevoz živih životinja, izuzimajući kućne ljubimce i/ili domaće životinje u odgovarajućim transportnim boksovima za životinje. Troškove neophodnog čišćenja snosi najmoprimac. Vanredni troškovi čišćenja su izračunati na vremenskoj i materijalnoj osnovi i naplaćeni u minimalnom paušalnom iznosu od 150 EUR. Najmoprimac ima izričito pravo da dokaže da nije došlo do štete ili da je ona znatno niža od paušalnog iznosa,
- za davanje časova vožnje, vožnju uz pratnju
- za guranje ili vuču drugog vozila ili prikolice (osim u slučajevima kada je iznajmljeno Vozilo već opremljeno kukom za vuču pri čemu je maksimalno opterećenje u skladu sa primenjivim zakonom),
- na pošljunčanim putevima ili putevima čija površina, veličina ili stanje održavanja predstavlja rizik po Vozilo, kao što su plaže, neprohodni putevi, šumski putevi, planine, itd. ili na svim putevima koji nisu odobreni i asfaltirani putevi
- za činjenje namernih prestupa
- za transport bilo kojom letelicom
- Unutar traka sa zabranom saobraćaja u lukama, na aerodromima i/ili uzletištima i/ili analognim ili sličnim mestima nedostupnim za javni saobraćaj, ili u rafinerijama i po posedu i u objektima naftnih kompanija bez izričitog pisanih odobrenja 4Kalman Renta-a. Ukoliko 4Kalman Rent da saglasnost u pogledu gore pomenutog, 4Kalman Rent Vas obaveštava o osiguranju treće strane koje može biti primenjivo u ovom slučaju ili na sve njegove dodatke

- za prevoz putnika za naknadu ili nagradu (na primer u svrhu deljenja troškova prevoza), što može varirati u zavisnosti od okolnosti
- za probijanje carine i ostale prekršaje, čak i ako su kažnjivi po zakonu samo na mestu prekršaja
- za sve ostale upotrebe izvan upotreba u skladu sa ugovorom

Tokom iznajmljivanja, morate preuzeti sve neophodne mere zaštite da biste vozilo zadržali u istom stanju u kojem ste ga preuzeli. Naročito, Vi i/ili Vozač morate da obavljate uobičajeni pregled stanja vozila, kao što je nivo vode i ulja, pritisak u gumama.

Možete biti smatrani odgovornim od strane 4Kalman Rent-a za sve štetne posledice nastale iz kršenja gore navedenih obaveza. Molimo imajte u vidu da neispunjavanje gore navedenih obaveza može ograničiti pravo nadoknade štete koju možete tražiti.

Tako, u slučaju kršenja gore navedenih obaveza, 4Kalman Rent zadržava pravo da zahteva trenutno vraćanje vozila i naplatu troškova za naknadu štete.

## 6) KOJE SU USLUGE MOBILNOSTI UKLJUČENE AKO IZNAJMIM VOZILO?

Osnovni iznos iznajmljivanja uključuje sledeće usluge mobilnosti:

- Autoodgovornost treće strane
- Kasko polisa - sva vozila su kasko osigurana, uz učešće od 10% i minimalni iznos učešća od 200 EUR.  
Na sve štetne događaje primenjuju se opšti uslovi kasko osiguranja.
- Tehnička pomoć za vozilo u slučaju kvara radnog stanja vozila koji nije izazvan od strane najmoprimca i/ili Vozača (Pomoć u hitnim slučajevima)

## 7) KOJE SU OSTALE USLUGE KOJE NISU UKLJUČENE U NAJAM?

4Kalman Rent Vam predlaže nekoliko dodatnih usluga navedenih u Preporučenom cenovniku, Dodatak 1.

## 8) ŠTA JE UKLJUČENO U PLAĆENU CENU?

Cena iznajmljivanja je ona na snazi u vreme rezervacije ili u vreme kada napravite naknadne promene u Vašoj rezervaciji i koja je navedena u Ugovoru o iznajmljivanju vozila.

Cena koju plaćate se sastoji od sledećih troškova:

- Naplata iznajmljivanja vozila za ugovoren broj kalendarskih dana (ovo uključuje standardne usluge mobilnosti navedene iznad)
- Sve ostale usluge koje izaberete da dodate daljim troškovima
- PDV
- Sve dodatne naknade koje su lično povezane sa Vama i dodatnim Vozačima

Sklapanjem ugovora sa 4Kalman Rent-om, izričito dozvoljavate 4Kalman Rent-u da tereti Vaše sredstvo plaćanja za sve nenaplaćene iznose iznajmljivanja. U tom pogledu, dajete izričitu saglasnost u poslovnicu 4Kalman Rent-a kada našem predstavniku dajete sredstvo plaćanja pre preuzimanja vozila.

## 9) KOJE SU OSTALE NAKNADE / TROŠKOVI KOJE MORAM DA PLATIM?

Depozit. Povrh cene iznajmljivanja koju ste unapred platili tokom rezervacije, ili koju plaćate pri preuzimanju vozila ili pri prijavi, 4Kalman Rent od Vas zahteva da ostavite depozit. Ako plaćate kreditnom karticom, depozit uzima oblik predovlašćenja banke. U svakom slučaju, iznos depozita ostaje u 4Kalman Rent poslovni.

Iznos depozita se određuje putem različitih kriterijuma (kao što su kategorija vozila koje iznajmljujete od 4Kalman Rent-a, Period iznajmljivanja i ostale usluge mobilnosti koje možete naručiti prilikom preuzimanja). Ostale odlike Vaše rezervacije takođe mogu uticati na iznos depozita. Ako su Vam potrebne dodatne informacije koje se tiču depozita, molimo pogledajte donji stav: Moram li da platim depozit pre podizanja vozila?

4Kalman Rent takođe može naplatiti različite troškove i naknade koje se moraju primeniti u vezi sa nezgodama koje su nastale tokom Perioda iznajmljivanja i/ili usled načina korišćenja vozila. Cene (sa PDV-om) ovih troškova i naknada su

navedene u Preporučenom cenovniku, Dodatak 1, dostupnom u poslovnički 4Kalman Rent-a i/ili na 4kalman Rent sajtu.

Takvi troškovi i naknade obuhvataju, bez ograničenja:

- Administrativne naknade za obradu kazni ili putarina. Molimo obratite pažnju da su takve administrativne naknade plative povrh kazne ili putarine na koju se odnose, a Vi snosite punu odgovornost za plaćanje takvih kazni i putarina.
- Naknade za čišćenje vozila vraćenog u neprihvatljivom i/ili prljavom stanju ili ispunjenog neprijatnim mirisom. Vanredni troškovi čišćenja su izračunati na vremenskoj i materijalnoj osnovi i naplaćeni u paušalnom iznosu od 30 - 150 €. Njmoprimec ima izričito pravo da pokaže da nije došlo do štete ili da je ona znatno niža od paušalnog iznosa.
- Naknada za štete koje nisu pokriveni autoosiguranjem: štete na donjem postroju vozila i na enterijeru vozila.
- Naknade za izgubljene ili ukradene ključeve.
- Naknade za obradu odštete po zahtevu.
- Troškovi goriva korišćenog tokom Perioda iznajmljivanja, uključujući naplatu usluge dopune goriva.

## **10) NA ŠTA TREBA DA OBRATIM PAŽNJU KADA PREUZIMAM VOZILO?**

Ako primetite očigledne nedostatke ili štetu koja nije opisana u Ugovoru o iznajmljivanju, onda se postaraće da se doda napomena i da Vi i 4Kalman Rent agent potpišete promenu dokumenta. Ovo se takođe odnosi na sve očigledne nedostatke ili štetu na rezervisanim dodacima.

## **11) KOJE SE PROCEDURE PRIMENJUJU PRI VRAĆANJU VOZILA?**

Vozilo treba da vratite u 4Kalman Rent poslovnici, najkasnije na dan i u vreme prikazano u Ugovoru o iznajmljivanju.

### **a) Vraćanje vozila tokom radnog vremena 4Kalman Rent poslovnice:**

- Period iznajmljivanja se završava kada vratite vozilo u 4Kalman Rent poslovcu i predate ključeve vozila i registraciona dokumenta 4Kalman Rent predstavniku.
- Svako vraćanje vozila pre datuma i vremena navedenog u Ugovoru o iznajmljivanju ne daje povod za povraćaj novca.
- Kada vratite vozilo u 4Kalman Rent, morate iskoristiti priliku da pregledate vozilo zajedno sa 4Kalman Rent predstavnikom i da potpišete izveštaj o šteti prilikom vraćanja vozila.
- Na Vaš zahtev, 4Kalman Rent Vam daje potpisani dokument kojim 4Kalman Rent navodi da je vozilo pravilno vraćeno 4Kalman Rent-u.
- 4Kalman Rent se ne može smatrati odgovornim za eventualnu imovinu i/ili predmete koje ste zaboravili u vozilu, osim ukoliko možete da dokažete da su imovina i/ili predmeti nestali u okviru odgovornosti 4Kalman Rent-a.

### **b) Usluga vraćanja van radnog vremena:**

- 4Kalman Rent preporučuje vraćanje vozila tokom radnog vremena poslovnice. Međutim, da bi se ispunile specifične potrebe klijenata, 4Kalman Rent nudi dodatnu uslugu van radnog vremena, uz prethodni dogovor i saglasnost, isključivo u pisanoj formi, e-mail ili SMS poruka iz našeg centra sa broja telefona **+381 69 718 000**.
- Ukoliko odaberete ovu uslugu van radnog vremena, 4Kalman Rent ima pravo da sastavi izveštaj o stanju vozila bez Vašeg prisustva i nakon predaje ključeva.
- Naročito, treba da prijavite sve nezgode i/ili štetu koja utiče na stanje vozila u dokumentu koji se nalazi u fascikli sa dokumentima vozila, u pretincu.
- U zavisnosti od dostupnih sistema i informacija koje ste dobili od 4Kalman Rent-a, ovaj dokument mora ostati u vozilu ili se mora vratiti sa ključevima.

Molimo obratite pažnju da se Ugovor o iznajmljivanju ne završava automatski nakon ostavljanja ključeva: Vozilo ostaje na parking mestu gde ste ga parkirali do otvaranja 4Kalman Rent poslovnice, koja će preduzeti pregledanje vozila i okončati Ugovor o iznajmljivanju. Stoga, 4Kalman Rent Vas podseća da morate parkirati vozilo na prostor predviđen u tu svrhu, tako da vozilo ne predstavlja opasnost za druge i ne ometa saobraćaj, na način naveden u saobraćajnim propisima. Dokumenta vozila ostaju u pretincu vozila. Ukoliko se vozilo

pregleda u kasnijem trenutku - tokom otvaranja poslovnice - 4Kalman Rent Vam preporučuje da slikate vozilo da biste imali dokaze o datumu i stanju u kojem je vozilo vraćeno, nakon parkiranja i pre ostavljanja ključeva.

- Kada se izvrši pregled i u slučaju štete, 4Kalman Rent će Vas obavestiti o ovome.
- 4Kalman Rent se ne može smatrati odgovornim za eventualnu imovinu i/ili predmete koje ste zaboravili u vozilu, osim ukoliko možete da dokažete da su imovina i/ili predmeti nestali u okviru odgovornosti 4Kalman Rent-a.

#### c) Vraćanje vozila bez Vašeg prisustva i tokom radnog vremena 4Kalman Rent poslovnice

- Ukoliko niste u stanju i/ili odbijate da pregledate vozilo zajedno sa 4Kalman Rent agentom ili predstavnikom, 4Kalman Rent je ovlašćen da sam pregleda vozilo bez Vašeg prisustva i da registruje Vaše odbijanje pregledanja inventara.
- Primenuje se ista procedura kao ona gore opisana (videti 11-b).

#### d) Kasno vraćanje Vozila

- U slučaju da Vozilo nije vraćeno na dan naveden u Ugovoru o iznajmljivanju i ukoliko odmah ne obavestite 4Kalman Rent o zakasnelom vraćanju, 4Kalman Rent smatra da je vozilo protivpravno prisvojeno i ima pravo da slučaj prijavi nadležnim lokalnim vlastima.
- U tom slučaju, 4Kalman Rent ima pravo da naplati svaki dodatan dan po tekućoj tarifi iznajmljivanja; ukoliko ne pokažete da više ne raspolažete vozilom ne svojom krivicom ili da nevraćanje vozila nije nastalo Vašom krivicom; i potražuje od Vas svu štetu i gubitke pretrpljene od strane 4Kalman Rent-a i sve kazne, putarine, novčane kazne i sankcije koje pripadaju vozilu kao rezultat potraživanja izdatih od stranih javne uprave u svrhu identifikovanja počinioца ili razjašnjenja ostalih okolnosti koje se odnose na kršenje ili krivični postupak.
- 4Kalman Rent takođe ima pravo da počne sudski postupak radi zahtevanja trenutnog vraćanja vozila. U tom slučaju, zaštita i dodatne ugovorne usluge nisu na snazi.

## 12) ŠTETA NANETA VOZILU

U slučaju razlika u stanju vozila opisanom pri preuzimanju i identifikovanom pri povratku, plaćate iznos računa popravke ili zamene oštećenog dela isključivo u ovlašćenom servisu, ukoliko ste Vi ili Vozač skrivljeno izazvali štetu, a nije pokrivena kasko polisom. Ukoliko je šteta pokrivena kasko polisom, plaćate učešće u šteti u visini 10% od iznosa računa popravke, pri čemu je minimalan iznos učešća u šteti 200 EUR.

Molimo obratite pažnju da, u zavisnosti od pretrpljene štete, može, ali ne mora Vam biti naplaćen pun ili delimičan iznos troškova popravke.

U svakom slučaju, moći ćete da osporite štetu i njeno fakturisanje postupanjem u skladu sa odredbama člana 25.

#### a) Šteta identifikovana nakon vraćanja vozila i u Vašem prisustvu

Ukoliko je neka šteta identifikovana po vraćanju vozila i po obavljenom pregledu, u Vašem prisustvu i u prisustvu 4Kalman Rent predstavnika, i ukoliko priznate štetu potpisivanjem izjave o vraćanju Vozila, sledeće odredbe su primenjive u zavisnosti od obima štete:

- Laka šteta, manja neznatna šteta na vozilu, bez menjanja mogućnosti dostavljanja u poslovnicu i omogućavanja kretanja u skladu sa odredbama saobraćajnih propisa (kao što su, na primer, bez ograničenja: laku udari po vetrobranu i nedostajući delovi), naplaćuje se u skladu sa Preporučenim 4Kalman Rent cenovnikom štete (dostupnom na našem web-sajtu).
- Sva ostala šteta koja nije uključena u gorepomenuti Preporučeni cenovnik i/ili ostala ozbiljnija šteta (znatna šteta koja utiče na dostavljanje vozila u poslovnicu i koja zahteva privremenu imobilizaciju radi popravke kao što su, na primer, bez ograničenja: oštećena limarija), procenjuje se od strane nezavisnog stručnjaka i naplaćuje se u skladu sa izveštajem stručnjaka ili procenom troškova od strane nezavisnog auto-servisa.

Ako osporite štetu ili njihovo fakturisanje odbijanjem da potpišete izjavu o vraćanju vozila, 4Kalman Rent primenjuje proceduru opisanu ispod (videti član 12-b).

#### b) Šteta identifikovana u slučaju vraćanja van radnog vremena i bez Vašeg prisustva.

Ukoliko se šteta identificuje tokom pregleda vozila od strane agenta ili predstavnika bez Vašeg prisustva, 4Kalman Rent će Vam poslati sledeća dokumenta:

FOUR KALMAN d.o.o. - Ogranak 4KALMAN RENT, Pariske komune 26/1, 11070 Beograd  
mob: +381 69 718 000; reservation@kalman.rs

PIB: 110896673; MB: 21399205; Tekući račun: 205-0000000536326-49 NLB Komercijalna banka A.D.

- Izjavu o vraćanju vozila koja opisuje svu identifikovanu štetu
- Slike štete
- Procenu (određivanje cene) troškova popravki koja varira u zavisnosti od prirode štete (videti iznad, član 12-a stav 2) i administrativnih troškova za tretiranje štete i imobilizaciju vozila.

Moći ćete da osporite identifikovanu štetu i njeno fakturisanje u roku od 14 dana nakon slanja dokumenta (putem e-mail-a ili redovne pošte).

Ako ne osporite ili opravdate štetu unutar gore navedenog perioda od 14 dana, 4Kalman Rent zadržava pravo da Vam fakturiše troškove identifikovane popravke ako ste Vi ili najmoprimac skrivljeno izazvali štetu.

4Kalman Rent zadržava pravo da isključi najmoprimca i/ili Vozača ako su izazvali izuzetno veliku količinu štete. U svakom slučaju, moći ćete da osporite štetu i njihovo fakturisanje delanjem u skladu sa odredbama člana 26..

### **13) ŠTA SE OČEKUJE OD MENE U POGLEDU ODRŽAVANJA VOZILA?**

Tokom iznajmljivanja, morate preduzeti sve neophodne mere zaštite da biste vozilo zadržali u istom stanju u kojem ste ga preuzeli.

Treba da pazite na sve signale kontrolnih lampica na instrument tabli vozila i da preduzmete sve neophodne aktivnosti za zaštitu u skladu sa uputstvom za upotrebu. Ako imate neka pitanja, molimo da nas kontaktirate na + 381 69 718 000.

Bićete obavešteni o sledećem intervalu servisiranja (menjanje ulja i filtera) na početku iznajmljivanja. U obavezi ste da poštujete ovo pravilo i da sprečite kršenje intervala servisiranja iznajmljenog vozila. U tom slučaju, može Vam se naplatiti Naknada za izgubljenu garanciju u vrednosti od 600 EUR do 6.000 EUR.

Sve izmene i mehaničke intervencije na vozilu su zabranjene bez prethodnog pisanog odobrenja 4Kalman Rent-a. Ukoliko se prekrši ovo pravilo, morate snositi pravilno opravdane troškove vraćanja vozila u isto stanje u kojem ste ga preuzeli.

Najmoprimac može izvršiti popravke koje su neophodne da bi se obezbedila radna i putna sigurnost vozila, sprovedene do maks. iznosa od 50 EUR bez daljih implikacija. Veće popravke se mogu izvesti isključivo uz pisano saglasnost 4Kalman Rent-a. 4Kalman Rent snosi troškove popravke ukoliko su proizvedeni relevantni računi, osim ako najmoprimac nije odgovoran za štetu, videti član 22.

Bićete smatrani odgovornim od strane 4Kalman Rent-a za sve štetne posledice nastale iz kršenja gore navedenih obaveza.

### **14) ŠTA DA RADIM U SLUČAJU NEZGODE, MEHANIČKOG KVARA ILI KRAĐE VOZILA?**

U slučaju nezgode ili remećenja radnog stanja vozila usled tehničkih nedostataka koji Vas sprečavaju da nastavite putovanje i/ili Vas primoravaju da zaustavite vozilo da biste sprečili kvar, pružamo Vam uslužu Upravljanja hitnim slučajevima, uključene u cenu iznajmljivanja. U pomenutim slučajevima treba da nas kontaktirate na broj telefona +381 69 718 000.

Obavestite policiju i 4Kalman Rent odmah nakon nezgode, požara, krađe, divljih životinja i drugih incidenata. Potraživanja protivne strane ne moraju biti razmatrana. Čak i ako je šteta neznatna, najmoprimac pravi pisani izveštaj sa nacrtom, bez odlaganja. Izveštaj o nezgodi mora da uključuje naročito ime i adresu umešanih lica i svih svedoka, kao i registracioni broj umešanog vozila.

U slučaju krađe vozila, odmah ćete priložiti 4Kalman Rent-u kopiju izveštaja o krađi podnetog lokalnim policijskim vlastima, zajedno sa ključevima i zvaničnim dokumentima vozila, ukoliko i oni nisu ukradeni.

### **15) KADA ĆU PRIMITI FAKTURU I PLATITI IZNJMLJIVANJE?**

Primicete konačnu fakturu kada su svi elementi iznajmljivanja rešeni, najranije jedan dan nakon datuma vraćanja vozila. Sve fakture se ponovno računaju i prebacuju iz EUR u lokalnu valutu (RSD), po srednjem kursu Narodne banke Srbije.

Plaćate ili Vam se naplaćuje pun iznos u jednom ili više delova, ili 4Kalman Rent pravi direktno zaduženje putem dogovorenog načina plaćanja u zavisnosti od proizvoda i načina plaćanja:

- Možete odlučiti da platite unapred (plaćanje unapred internet rezervacije, putem našeg kontakt centra ili u 4Kalman Rent poslovni) iznajmljivanje koje uključuje dnevnu naknadu iznajmljivanja vozila i dodataka tokom Perioda iznajmljivanja, kao i sve dodatne usluge mobilnosti. Način plaćanja se zadužuje za dogovoren i znos. Primićete potvrdu o rezervaciji uključujući plaćanje unapred. Pored toga, iznos plaćanja unapred se navodi u konačnoj fakturi i oduzima se od eventualnog ukupnog iznosa koji se (tek) plaća.
- Ako odlučite da ne platite unapred iznajmljivanje u vreme rezervacije, iznos depozita plus iznos iznajmljivanja vozila i svih dodataka, sve dodatne usluge koje odaberete pre preuzimanja vozila biće prikazani u Ugovoru o iznajmljivanju, koji morate da odobrite i potpišete pre preuzimanja vozila. Konačan i ukupan iznos iznajmljivanja biće naplaćen i fakturisan u vreme vraćanja vozila na kraju Perioda iznajmljivanja.

Sve dodatne naknade i troškovi biće naplaćeni kada vratite Vozilo (ukoliko se mogu izračunati u to vreme).

Ukoliko ste napravili dodatne troškove, kao što su kazne ili šteta izazvana na Vozilu, identifikovana bez Vašeg prisustva, 4Kalman Rent će kasnije naplatiti ove troškove i primenjive administrativne naknade. Sve ove administrativne naknade (naknade za upravljanje štetom, naknade administrativnih kazni), kada 4Kalman Rent postane svestan svih troškova.

U tom pogledu, imate period od četrnaest (14) dana, počev od datuma slanja (putem e-mail-a ili redovne pošte) obaveštenja o naplati, da osporite i opravdate svoju odgovornost za te naknade. U slučaju da nema osporavanja ili opravdanja u toku gore navedenog perioda, iznos tih naknada se naplaćuje.

Faktura Vam se šalje elektronskim putem, ukoliko ste prethodno dali saglasnost. Ako odbijete da fakturu primite elektronskim putem, možete odabrat da primite papirnu fakturu.

Ukoliko se plaćanje vrši direktnim zaduženjem, ugовара se obaveštenje od jednog dana unapred, koje se ispunjava slanjem obaveštenja o zaduženju.

Pored toga, ako datum valute prikazan na fakturi istekne i ako ne platite nakon primanja pisanog upozorenja, morate da platite zateznu kamatu od 5% iznad relevantne osnovne kamate, ako ste korisnik. Zatezna kamata je 8% iznad relevantne osnovne kamate, ako ste poslovni korisnik. Najmoprimac može da prikaže da je stvarni gubitak usled neizvršenja obaveze manji.

Ako neizvršenje obaveze najmoprimca čini neophodnim angažovanje agencije za naplatu dugovanja, onda najmoprimac mora da snosi nastale troškove ako nije bio očigledno nesposoban da plati ili ako nije želeo da plati, i takođe nije osporio osnov potraživanja.

Ako se iznos fakture ne plati do datuma valute, morate da platite zateznu kamatu pored iznosa sa neplaćene fakture.

## 16) ŠTA AKO ŽELIM DA OTKAŽEM ILI IZMENIM REZERVACIJU?

### a) Izmene

Možete da izmenite Vašu rezervaciju, bez naknade, pod uslovom da obavestite 4Kalman Rent najmanje 24 časa pre početka iznajmljivanja.

Molimo imajte u vidu da nove cene iznajmljivanja mogu biti primenjive ako izmenite rezervaciju.

Izmene rezervacije se mogu izvršiti kontaktiranjem našeg rezervacionog centra na **+381 69 718 000** ili e-mail-om na [reservation@kalman.rs](mailto:reservation@kalman.rs).

### b) Otkazivanje

U svrhu ovog odeljka, otkazivanje rezervacije ili nepodizanje Vozila usled više sile znači da ste sprečeni ili odloženi usled rata i drugih sukoba, civilnih nemira, nesreća, lokauta, trgovinskih sporova, embarga ili vladinih zabrana uvoza i izvoza ili ostalih uzroka van razumne (direktne ili indirektne) kontrole.

- Ako ste platili unapred Vašu rezervaciju preko interneta:
  - Možete da otkažete Vašu rezervaciju, bez naknade, pod uslovom da obavestite 4Kalman Rent najmanje 24 časa pre početka iznajmljivanja.
  - Ako otkažete rezervaciju upućivanjem obaveštenja 4Kalman Rent-u manje od 24 časa unapred, unapred plaćeni iznos se refundira u iznosu manjem za 50 EUR sa PDV-om, što je naknada za kasno otkazivanje.
  - Ako niste otkazali rezervaciju i ne dođete u 4Kalman Rent poslovnicu da preuzmete Vozilo, unapred plaćeni iznos se refundira u iznosu manjem za 100 EUR sa PDV-om, što je naknada za „nepojavljivanje“.
- Ako niste platili unapred Vašu rezervaciju preko interneta:

FOUR KALMAN d.o.o. - Ogranak 4KALMAN RENT, Pariske komune 26/1, 11070 Beograd  
mob: +381 69 718 000; [reservation@kalman.rs](mailto:reservation@kalman.rs)

PIB: 110896673; MB: 21399205; Tekući račun: 205-0000000536326-49 NLB Komercijalna banka A.D.

- Možete izmeniti ili otkazati rezervaciju bez naknade do vremena preuzimanja.

## 17) ŠTA AKO ŽELIM DA PRODUŽIM UGOVOR O IZNAJMLJIVANJU?

U slučaju da želite da produžite Period iznajmljivanja naveden u Ugovoru o iznajmljivanju, treba da preuzmete sledeće korake:

Ako ne poštujete gore pomenute uslove, odredbe gornjeg odeljka „Vraćanje vozila“ se primenjuju.

- Za sva produženja manja od 24 časa, kontaktirajte nas na telefonski broj **+381 69 718 000**
- Za sva produženja duža od 24 časa, Vi ćete:
- Potpisati novi Ugovor o iznajmljivanju ili dopunu prvočitnog Ugovora o iznajmljivanju
- Predstaviti način plaćanja za produženi period iznajmljivanja.

## 18) KOLIČINA GORIVA U VOZILU

Sva Vozila su opremljena punim rezervoarom goriva. Od Vas se očekuje da vozilo vratiti sa istim nivoom goriva.

Molimo obratite pažnju da 4Kalman Rent može od Vas zahtevati dokaz o kupovini goriva (račun).

Ako niste vratili vozilo sa punim rezervoarom, naplatiće Vam se troškovi nedostajućeg goriva, uključujući naknadu za ponovno sipanje goriva u iznosu od 30 EUR sa PDV-om.

## 19) MORAM LI DA PLATIM DEPOZIT PRE PODIZANJA VOZILA?

Kada preuzmete Vozilo, morate da platite depozit. Ako plaćate kreditnom karticom, pravi se ovlašćenje za depozit. Iznos depozita uzima u obzir kategoriju Vozila, Period iznajmljivanja i sve dodatne proizvode i/ili usluge mobilnosti koje ste odabrali prilikom preuzimanja Vozila.

Depozit je namenjen pokrivanju dodatnih troškova iznajmljivanja.

Pravilo računanja primenjeno za određivanje iznosa depozita je maksimalan iznos učešća za kategoriju iznajmljenog vozila + iznajmljivanje + troškovi rezervoara.

Iznos je određen u Ugovoru o iznajmljivanju i poslat u e-mail-u potvrde u vreme rezervisanja.

Ako nisu identifikovani dodatni troškovi iznajmljivanja, onda se depozit vraća na kraju iznajmljivanja. Depozit se vraća preko banke u roku do 8 radnih dana.

## 20) ŠTA 4KALMAN RENT RADI DA BI ZAŠTITIO MOJE LIČNE PODATKE?

4Kalman Rent ovim obaveštava Klijente o obradi njihovih ličnih podataka. 4Kalman Rent obrađuje lične podatke Klijenata samo u zakonske svrhe, u onoj meri koja je neophodna za ispunjavanje obaveza 4Kalman Rent-a, određenih tekućim propisima, ugovornim obavezama, da bi se pružile usluge Klijentima. 4Kalman Rent koristi lične podatke za sprovođenje poslovnih aktivnosti, na način i u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka. 4Kalman Rent može pružiti lične podatke pravnim i fizičkim licima, ili državnim vlastima (policiji, sudu ili sudiji).

Potencijalni korisnici ličnih podataka Klijenata moraju biti regulatorni organi i državne vlasti, kojima je 4Kalman Rent obavezan da pruži podatke u skladu sa Zakonom. 4Kalman Rent prikuplja i obrađuje takve podatke u skladu sa Zakonom i dobrovoljnom saglasnošću Klijenta.

Potpisivanjem ovog ugovora, najmoprimac priznaje da je obavešten unapred od strane 4Kalman Rent a o pravilima i principima koji se tiču obrade ličnih podataka. Prema gore navedenom, najmoprimac ovim daje dobrovoljnu saglasnost da 4Kalman Rent može da obradi lične podatne najmoprimca u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka.

## 21) DA LI SU VOZILA OPREMLJENA UREĐAJEM ZA PRAĆENJE?

Vozila mogu biti opremljena tehnologijom koja omogućuje određivanje položaja vozila. 4Kalman Rent zadržava pravo da opremi Vozila uređajem za praćenje i može da prikupi, sačuva i koristi GPS koordinate i merenje brzine.

## 22) KOJA JE MOJA ODGOVORNOST U SLUČAJU ŠTETE?

Najmoprimac je odgovoran za troškove popravke šteta usled nezgoda, gubitka, krađe ili nepravilnog rukovođenja vozilom ili neispunjena ugovornih obaveza u skladu sa odredbama 2, 6 i 14 ovih uslova, u slučaju otpisivanja vrednosti zamene vozila manje od preostale vrednosti. Najmoprimac je takođe odgovoran za svu posledičnu štetu, naročito smanjenu vrednost, troškove šlep-službe, troškove tehničkih stručnjaka i naknade za administrativne troškove. Najmoprimac nije odgovoran ako ni najmoprimac ni vozač nisu odgovorni za štetu.

Najmoprimac je u potpunosti obavezan u slučajevima namernog kršenja ugovornih obaveza, naročito za štetu koja nastaje usled neovlašćenog vozača (odredba 2) ili usled zabrane upotrebe (odredba 6). Ako je najmoprimac namerno napustio mesto nezgode ili prekršio obavezu po odredbi 14, najmoprimac je takođe u potpunosti odgovoran, osim ukoliko kršenje nema uticaja na procenu štetnog incidenta. U slučaju teškog zanemarivanja i kršenja ugovornih obaveza, najmoprimac je odgovoran u onoj meri u kojoj je krivica na najmoprimcu. Najmoprimac je takođe u potpunosti odgovoran za namerno nanetu štetu. Ako je šteta naneta usled teškog zanemarivanja, odgovornost je srazmerna krivicu najmoprimca.

U ostalim slučajevima, primenjuju se zakonske uredbe.

4Kalman Rent naplaćuje administrativnu takstu za obradu štete u vrednosti od 20 EUR.

## 23) OGRANIČENJA

Ako je nezgodu zabeležila policija, zahtevi za kompenzaciju od strane 4Kalman Rent-a upućeni najmoprimcu dospevaju nakon što 4Kalman Rent ima priliku da pogleda datoteku istrage. Period organičenja počinje najkasnije šest meseci nakon vraćanja vozila. Ako treba pregledati datoteke, 4Kalman Rent obaveštava najmoprimca bez odlaganja o datumu pregledanja datoteke.

## 24) ODGOVORNOST 4KALMAN RENT-A

Sva odgovornost 4Kalman Rent-a usled kršenja ugovornih dužnosti je ograničena na slučajeve namernog grubog zanemarivanja, uključujući namerno ili grubo zanemarivanje predstavnika i zaposlenih. 4Kalman Rent je odgovoran samo u slučajevima lakog zanemarivanja za povrede nanete po život, telo ili zdravlje, za kršenje osnovnih ugovornih dužnosti i za obavezne odgovornosti u skladu sa odredbama zakona o odgovornosti za kvalitet proizvoda. U tom slučaju, odgovornost je ograničena na obim kompenzacije tipičnih ugovornih gubitaka.

## 25) ŠTA SE DEŠAVA U SLUČAJU SPORA U VEZI SA MOJIM IZNJMLJIVANJEM?

### a) Primjenjivi zakon

U slučaju spora između Vas i 4Kalman Rent-a u pogledu Vašeg iznajmljivanja, primenjuju se srpski zakoni - nadležan je sud u Beogradu.

### b) Obaveštenja

Sva obaveštenja koja se šalju Vama i 4Kalman Rent-u u skladu sa Ugovorom o iznajmljivanju šalju se na adrese navedene u ugovoru, koje Vi i 4Kalman Rent priznajete kao odabранo sedište za sve svrhe, i sve izmene se moraju preneti drugoj strani.

### c) Ugovorna dokumenta

Obavezujuća dokumenta između Vas i 4Kalman Rent-a su, po redosledu prioriteta, sledeća:

- Ugovor o iznajmljivanju i njegovi primjenjivi posebni uslovi (dokument zaključen s Vama u trenutku naplate ili prvog dana iznajmljivanja)
- e-mail potvrde (kada ste unapred rezervisali iznajmljivanje)
- Preporučeni cenovnik
- Tekuće T&C koje se odnose na sva gore navedena dokumenta

**DODATAK 1 - Preporučeni cenovnik 2024 - 4Kalman Rent**

Hvala Vam što ste odabrali 4Kalman Rent

Ako dodate bilo koju pomoćnu uslugu koju niste već odabrali prilikom rezervacije, molimo obratite pažnju da cenovnik može varirati između datuma rezervacije i početnog dana iznajmljivanja. Za sve dodatne pomoćne usluge, primenjuju se samo cene primenjive na dan iznajmljivanja.

<b>4Kalman Rent</b>		
<b>DODATNA OPREMA</b>	<b>CENA</b>	<b>ODGOVORNOST</b>
SEDIŠTE ZA BEBU / DETE	15 €	150 €
<b>DODATNE USLUGE</b>	<b>CENA</b>	<b>ODGOVORNOST</b>
DODATNI VOZAČ	/	/
NAKNADA ZA PRELAZAK GRANICE	20 €	/
NAKNADA ZA RAD NAKON RADNOG VREMENA	20 €	/
NAKNADA ZA DOPUNU GORIVA	30 €	po slučaju
NAKNADA ZA KRŠENje ZABRANE PUŠENjA U VOZILU	150 €	po slučaju
NAKNADA ZA NEOVLAŠĆENO UPRAVLjANjE VOZILOM	250 €	po slučaju
NAKNADA ZA PRANjE I ČIŠĆENjE VOZILA	30 - 150 €	po slučaju
IZGUBLJENI KLJUČEVi OD AUTOMOBILA	100 - 500 €	100 - 500 €
ADMINISTRATIVNA TAKSA ZA OBRADU ŠTETE	20 €	po slučaju
ADMINISTRATIVNA TAKSA ZA SAOBRAĆAJNI I KOMUNALNI PREKRŠAJ	20 €	po slučaju

\* Sve cene su izražene sa PDV-om